

Psa

Chapter 87

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

קִדְשׁ־ בְּתַרְרֵי־ יְסוּדָתוֹ שִׁיר מִזְמוֹר קְרָח לְבָנֵי־ 1
聖-なる の-聖なる-山-に その-基-は 歌 詩篇 コラ の-子ら-の
[H6944](#) [H2042](#) [H3248](#) [H4210](#) [H7141](#)

コラの子の歌、さんび 主が基をすえられた都は聖なる山の上に立つ。

יַעֲקֹב־ מִשְׁכְּנֹת מְכֻל־ צִיּוֹן שַׁעְרֵי יְהוָה אֹהֵב 2
ヤコブ-の 住まい-より 全て-の-より シオン の-門-を 主-は 愛して-おられる
[H3290](#) [H4908](#) [H3605](#) [H6726](#) [H8179](#) [H3068](#) [H0157](#)

主はヤコブのすべてのすまいにまさって、シオンのもろもろの門を愛される。

סֵלָה־ הָאֱלֹהִים עִיר בְּךָ מִדְּבַר וְגִבְדוֹת 3
セラ 神-の 都-よ あなた-に-ついて こと-が-語られる 栄光-ある
[H5542](#) [H0430](#) [H1696](#) [H3513](#)

神の都よ、あなたについて、もろもろの栄光ある事が語られる。[セラ

וְצִוֹר פְּלִשְׁתִּים הִנֵּה לְיָדַי וּבָבֶל וְאַזְכִּיר 4
そして-ツロ-と ペリシテ-と 見よ 知る-者-の-中-に そして-バビロン-を ラハブ-と 挙げよう
[H6865](#) [H6429](#) [H2009](#) [H3045](#) [H0894](#) [H7294](#) [H2142](#)

שָׁם יֵלֵד זֶה כּוּשׁ עַם־ 5
そこ-で 生まれた この-者-は クシュ と-共に
[H8033](#) [H3205](#) [H2088](#)

わたしはラハブとバビロンをわたしを知る者のうちに挙げる。ペリシテ、ツロ、またエチオピヤを見よ。「この者はかしこに生れた」と言われる。

וְהוּא בָּהּ יֵלֵד וְאִישׁ אִישׁ וְאָמַר וּלְצִיּוֹן 6
そして-彼-が そこ-に 生まれた そして-人-が 人-また 言われる そして-シオン-に-ついて
[H1931](#) [H3205](#) [H0376](#) [H0376](#) [H0559](#) [H6726](#)

עֲלִיּוֹן יִכְוֶנֶה
いと-高き-者-が 堅く-する

しかしシオンについては「この者も、かの者もその中に生れた」と言われる。いと高き者みずからシオンを堅く立てられるからである。

סֵלָה־ שָׁם יֵלֵד זֶה עַמִּים בְּכַתּוּב יִסְפָּר יְהוָה 6
セラ そこ-で 生まれた この-者-は 諸国の民-を 書き-記す-とき 数え-あげる 主-は
[H5542](#) [H8033](#) [H3205](#) [H2088](#) [H3789](#) [H3068](#)

主がもろもろの民を登録されるとき、「この者はかしこに生れた」としてされる。[セラ

בְּךָ מַעַיְנִי כָל־ כַּחֲלָלִים וְשָׁרִים 7
あなた-の-中-に わが-泉-は 全て-の 踊る-者-の-ように そして-歌う-者-も
[H4599](#) [H3605](#) [H7891](#)

歌う者と踊る者はみな言う、「わがもろもろの泉はあなたのうちにある」と。